

## **Bücherverzeichnis des ifa-Regionalbüros / Kindergarten und Grundschule**

### **Księgozbiór regionalnego Biura ifa w Opolu / Przedszkole i szkoła podstawowa**

Institut für Auslandsbeziehungen, ul. Szpitalna 17a, 1. Stock, 45-010 Oppeln /

Instytut Stosunków Kulturalnych z Zagranicą, ul. Szpitalna 17a, I piętro, 45-010 Opole

#### **Inhaltsverzeichnis/Spis treści**

<b>Rubrik/Dział</b>	<b>Seite/strona</b>
Fachliteratur: pädagogische Konzepte und Qualitätsentwicklung, Projektarbeit,Portfolio / literatura przedmiotowa: koncepcje pedagogiczne, rozwój jakościowy, projekty, portfolio	2
Fachliteratur: Leitung, Team, Eltern / literatura przedmiotowa: leader, drużyna, rodzice	4
Kinderbücher (gebunden) / literatura dziecięca (w oprawie)	5
Kinderbücher (Pappband) / literatura dziecięca (tomiki tekturowe)	7
Gedichte, Reime, (Finger)Spiele, Rätsel, Verse und Geschichten / Wiersze, rymy, gry, zagadki, wiersze i opowiadania	8
Liederbücher & Musikkindergarten / Śpiewniki & śpiewniki dla przedszkoli	9
MC bzw. CD mit Buch / Książki z płytą CD	11
MC / CD/ CD-ROM	12
Fachliteratur: Sprache (Theorie) / literatura przedmiotowa: teoria języka	13
Fachliteratur: Sprache (Praxis) / literatura fachowa: język (ćwiczenia praktyczne)	15

**Fachliteratur: pädagogische Konzepte und Qualitätsentwicklung,  
Projektarbeit, Portfolio /literatura przedmiotowa: koncepcje  
pedagogiczne, rozwój jakościowy, projekty, portfolio**

- aid infodienst e.V. (Hrsg.), 2005: Erlebnis Bauernhof. Ideen und Aktionen im Kindergarten.  
i.m.a e.V., Bonn
- Berliner Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Sport, 2004: Das Berliner  
Bildungsprogramm für die Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern in  
Tageseinrichtungen bis zu ihrem Schuleintritt. verlag das netz, Berlin.
- Bostelmann, A., 2007: das Portfolio-Konzept für Kita und Kindergarten. Verlag an der  
Ruhr, Mülheim an der Ruhr.
- Bostelmann, A., 2007: So gelingen Portfolios in Kita und Kindergarten. Beispielseiten und  
Vorlagen. Verlag an der Ruhr, Mülheim an der Ruhr.
- Bundeszentrale für politische Bildung (bpb), 2009: Über Medien reden. Fernsehen –  
Computer – Video. Informationen für pädagogische Fachkräfte in Kindergarten, Hort  
und Grundschule. bpb, Bonn.
- Bundeszentrale für politische Bildung (bpb), 2009: Über Medien reden. Fernsehen –  
Computer – Video. Eine Broschüre für Eltern. bpb, Bonn.
- Bütow, W. / Schütze, B., 1992: Augenreise I. Ein Lese – Seh – Buch für Kinder von sieben  
Jahren an, Verlag Volk und Wissen, Berlin.
- Günther, S., 2006: In Projekten spielend lernen. Grundlagen, Konzepte und Methoden für  
erfolgreiche Projektarbeit in Kindergarten und Grundschule. Ökotoxia Verlag, Münster.
- Hofrichter, H., 2004: Waldorf. Die Geschichte eines Namens. Pädagogische  
Forschungsstelle beim Bund der Freien Waldorfschulen e.V., Stuttgart.
- Institut für Bildung und Entwicklung (Hrsg.), 2006: Projektarbeit in Kitas: Schulfähigkeit,  
Spaß und Lebenskompetenz. Don Bosco Verlag München.
- Internationale Vereinigung der Waldorfkindergärten e.V. (Hrsg.), 1991: Vom  
Waldorfkindergarten. 3. Auflage, Verlag Freies Geistesleben, Stuttgart.
- Pestalozzi-Fröbel-Haus (pfh), 1996: Rahmenkonzeption der Sozialpädagogischen Praxis.  
Zur Geschichte und Konzeption der Sozialpädagogischen Praxis. Teil IV. pfh, Berlin.
- Praxishandbuch Bildung und Projektarbeit in der Kita. Körper, Wiese, Weltall – Mit diesen  
Projekten bleiben Sie den Bildungsplänen auf der Spur. Als Kopiervorlage und auf CD-  
ROM. Verlag PRO Kiga, Bonn.

Rettkowski-Felten, M., 2003: Ideen aus Licht und Farbe. Werkstattheft 2, Verlag Herder, Freiburg i. Br.

Saßmannshausen, W., 2003: Waldorfpädagogik im Kindergarten. 2. Auflage, Verlag Herder, Freiburg i. Br.

Stamer-Brandt, P., 2005: Projektarbeit in KiTa und Kindergarten. Mit Checklisten. 5. Auflage, Verlag Herder, Freiburg i. Br.

Tietze, W. (Hrsg.), 2007: Pädagogische Qualität entwickeln. Praktische Anleitung und Methodenbausteine für die Bildung, Betreuung und Erziehung in Tageseinrichtungen für Kinder von 0 bis 6 Jahren. 2. aktualisierte und erweiterte Auflage, Cornelsen Verlag Scriptor, Berlin.

van Dieken, Christel, 2003: Im Farbrausch. Werkstattheft 3, Verlag Herder, Freiburg i. Br.

**Fachliteratur: Leitung, Team, Eltern / literatura przedmiotowa: leader, drużyna, rodzice**

- Bröder, M., 2004: Gesprächsführung in Kita und Kindergarten. Ein praktischer Leitfaden. 4. Auflage, Herder Verlag, Freiburg im Breisgau.
- Burchat-Harms, R., 2001: Konfliktmanagement. Reihe „Wie Kindergärten TOP werden“. Luchterhand Verlag, Neuwied, Kriftel und Berlin.
- Fischer, W. A., 2001: Pädagogische Führung in Kindergärten und anderen pädagogischen und sozialen Einrichtungen. Ein Lehr- und Trainingsbuch für die Leitung. Studienverlag, Innsbruck.
- Hagehülsmann, H. (Hrsg.), 2007: Beratung zu professionellem Wachstum. Die Kunst transaktionsanalytischer Beratung. Reihe „Vielfalt in Theorie & Praxis“, Band 1. Junfermann Verlag, Paderborn.
- Kinzel, C., 2008 Systemisches Coaching. Teamentwicklung in der Kindertagesstätte. VDM Verlag Dr. Müller, Saarbrücken.
- Lamberti, M.-A. / Sommerfeld, V., 2003: Strategische Personalentwicklung. Reihe „Wie Kindergärten TOP werden“. Beltz Verlag, Weinheim, Basel und Berlin.
- Migge, B., 2007: Handbuch Coaching und Beratung. 2. Auflage, Beltz Verlag, Weinheim und Basel.
- Möller, J.-C. und E., 2007: Kita-Leitung. Leitfaden für Qualifizierung und Praxis. Cornelsen Verlag Scriptor, Berlin.
- Niermeyer, R. / Postall, N., 2008: Führen. Die erfolgreichsten Instrumente und Techniken. 2. Auflage, Haufe Verlag, München.
- O'Connor, J. / Lages, A., 2005: Coaching mit NLP. VAK Verlag, Kirchzarten bei Freiburg.
- O'Connor, J. / Seymour, J., 2006: Neurolinguistisches Programmieren: Gelungene Kommunikation und persönliche Entfaltung. 16. Auflage, VAK Verlag, Kirchzarten bei Freiburg.
- Pesch, L., 2001: Moderation und Gesprächsführung. „Wie Kindergärten TOP werden“. Luchterhand Verlag, Neuwied, Kriftel und Berlin.
- Reisch, R., 2005: Elterngespräche kompetent und professionell führen. Führ LehrerInnen, KindergärtnerInnen, HorterzieherInnen. öbv&hpt Verlagsgesellschaft, Wien.
- Schmitt-Wenkebach, B. / Schmidt, H. (Hrsg), 2004: Als erzieherpraktikantin in Europa. Sieben Berichte aus fünf Ländern. Dohrmann Verlag, Berlin.

TiPP (Teachers in Practice and Process), 2009: Heterogenität ruft nach Dialog. (Auch als online-Text unter <http://www.teachers-ipp.eu/handbuch.html> auf Deutsch und Englisch.)

**Kinderbücher (gebunden) / literatura dziecięca (w oprawie)**

- Bohatta, I., 1996: Mit Ida Bohatta durch das Jahr. ArsEdition, Zug.
- Budde, N., 2006: Kurz nach sechs kommt die Echs. 2. Auflage, Peter Hammer Verlag, Wuppertal.
- Budde, N., 2008: Trauriger Tiger toastet Tomaten – Ein ABC. 6. Auflage, Peter Hammer Verlag, Wuppertal.
- Cale, E., 2009: Die kleine Raupe Nimmersatt. 24. Auflage, Gerstenberg Verlag, Hildesheim. (amerikanische Originalausgabe 1969)
- Carle, E., 1997: Der kleine Käfer Immerfrech. Gerstenberg Verlag, Hildesheim. (amerikanische Originalausgabe 1977)
- Die kleine Kinderbibliothek, 1992: Der Apfel und andere Früchte. Brockhaus, Mannheim. (französische Originalausgabe 1989)
- Gliori, D. / Treiber J., 1999: So wie du bist. Annette Betz Verlag, Wien – München. (englische Originalausgabe 1999)
- Grossmann, K., 1997: Suchen und Finden. Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg. (norwegische Originalausgabe 1996)
- Hartmann, Jörg, 2004: Von der Milch zur Butter. Reihe „Wie & woher?“ Copenrath Verlag, Münster.
- Heine, Helme, 1990: Mullewapp. Gertraud Middelhauve Verlag, München.
- Janisch, H., 2008: Bärensache. Bjazzo Verlag, Zürich.
- Kasuya, M., 1987: Der große Turm. 3. Auflage, Friedrich Wittig Verlag, Hamburg. Japanische Originalausgabe 1976)
- Lionni, L., 1962: Das kleine Blau und das kleine Gelb. Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg. (amerikanische Originalausgabe 1959)
- Meyers Jugendbibliothek, 1994: Die Arbeit des Bildhauers. Über Stein und Holz, Bronze und Kunststoff: der Weg vom Material zur Form. Brockhaus, Mannheim. (französische Originalausgabe 1993, Folie mit Selbstklebebildern)
- Meyers Jugendbibliothek, 1994: Instrumente der Musik. Über Trommel und Flöte, Stradivaris Geige und die Orchester der Welt. Brockhaus, Mannheim. (französische Originalausgabe 1993, Folie mit Selbstklebebildern)
- Moost, N.; Rudolph, A., 2003: Alles echt wahr! Oder rabenstarke Schwindeleien für alle Gelegenheiten. 3.Auflage, Esslinger Verlag, Esslingen.

- Moost, N.; Rudolph, A., 2004: Alles verzankt! Und ruck-zuck wieder vertragen. Die Geschichten vom kleinen Raben. 3. Auflage, Esslinger Verlag, Esslingen.
- Moost, N.; Rudolph, A., 2004: Alles wird wieder gut! Oder wie der kleine Rabe zu seinem Namen kommt. 8. Auflage, Esslinger Verlag, Esslingen.
- Osterwalder, Markus, 2009: Bobo Siebenschläfer. Bildgeschichten für ganz Kleine. 33. Auflage, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek b. Hamburg.
- Reihe „Wieso? Weshalb? Warum? – Junior“: Der Flughafen (Bd. 3, 2004); Das bin ich – das bist du (Bd. 5, 2004); Der Wald (Bd. 6, 2004); Die Eisenbahn (Bd. 9, 2005); Die Farben (Bd. 13, 2006), Mein Kindergarten (Bd. 24, 2008); Wenn es dunkel wird (Bd. 28, 2009). Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Reihe „Wieso? Weshalb? Warum?“: Experimentieren und entdecken (2004); Zu Besuch beim Kinderarzt (1999), Auf dem Bauernhof (1998); Mit der Feuerwehr unterwegs (1998); Unser Essen (2002); Wir entdecken Tierkinder (1998); Rund um die Berufe (1998); Die Uhr und die Zeit (2003); Unser Wetter (2000); Wir entdecken die Zahlen (2004). Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Scheffler, U.: Timm, J., 2004: Upps, benimm dich! Das vergnügte Benimmbuch für Kinder. arsEdition, München.
- Sohr, Daniel, 2004: Vom Baum zum Tisch. Reihe „Wie & woher?“ Coppenrath Verlag, Münster.
- Treiber, J.; Gliori, D.: So wie du bist. Betz Verlag, Wien-München, 1999
- Vahle, F., 2002: Guck, der kleine König kommt. Meine schönsten Lieder. 2. Auflage, Patmos Verlag, Düsseldorf.

**Kinderbücher (Pappband) / literatura dziecięca (tomiki tekturowe)**

- Albaut, C. / Cuérin, V., 2007: Ich sehe was, was du nicht siehst. Zieh und sieh! EIN FARBEN-  
ZAUBERBUCH. Boje Verlag, Köln. (französische Originalausgabe 2005)
- Budde, N., 2004: Flosse, Fell und Federbett. 4. Auflage, Peter Hammer Verlag, Wuppertal.
- Carle, E., 2007: Mein allererstes Buch der Farben. Gerstenberg Verlag, Hildesheim  
(amerikanische Originalausgabe 1974; Pappausgabe)
- Carle, E., 2007: Mein allererstes Buch der Formen. Gerstenberg Verlag, Hildesheim  
(amerikanische Originalausgabe 1974; Pappausgabe)
- Das Traumhaus von Kängoo. Wörterbuch, 2002. Wydawnictwo REA s.j., Warszawa.
- Fechner, Amrei, 1996: Mein großes Tierbuch. Ravensburger Verlag, Ravensburg.  
(Pappband)
- Grossmann, K., 2001: Suchen und Finden. Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg.  
(norwegische Originalausgabe 1996)
- Klipp-Klapp-LÜK, 1997: Alles Spielsachen. Bd. 3, Westermann Lernspielverlag,  
Braunschweig.
- Klipp-Klapp-LÜK, 1997: Lauter Tiere. Bd. 2, Westermann Lernspielverlag, Braunschweig.
- Mein großes Bilderlexikon. Erstes Entdecken und Benennen, 2007. Ravensburger  
Buchverlag, Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1993: Rundherum in meiner Stadt. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage,  
Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1994: Bei uns im Dorf. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage, Ravensburger  
Buchverlag, Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1994: Das neue Riesenbilderbuch. 4. Auflage, Ravensburger Buchverlag,  
Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1994: Hier in den Bergen. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage, Ravensburger  
Buchverlag, Ravensburg. +6 Wasser. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage, Ravensburger  
Buchverlag, Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1994: Unsere große Stadt. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage, Ravensburger  
Buchverlag, Ravensburg.
- Mitgutsch, A., 1996: Auf dem Lande. Ein Wimmelbilderbuch. Ravensburger Buchverlag,  
Ravensburg.



Mitgutsch, A., 2002: Alle spielen mit. Ein Wimmelbilderbuch. 2. Auflage, Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.

Pin, I., 2008: Die Geschichte vom kleinen Loch. 2. Auflage, Bajazzo Verlag Zürich.  
(französische Originalausgabe 2008)

Wandrey, G., 2009: Mein großes Weihnachtswimmelbuch. 3. Auflage, Esslinger Verlag, Esslingen.

**Gedichte, Reime, (Finger)Spiele, Rätsel, Verse und Geschichten / Wiersze,  
rymy, gry, zagadki, wiersze i opowiadania**

- Arndt, M. / Singer, W. (Hrsg.), 2004: Das ist der Daumen Knuddeldick. Über 500  
Fingerspiele und Rätsel. Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Belke, G. (Hrsg.), 2009: mit Sprache(n) spielen. Kinderreime, Gedichte und Geschichten für  
Kinder zum mitmachen und Selbermachen. Textsammlung. 2. Unveränderte Auflage,  
Schneider Verlag Hohengehren, Baltmannsweiler.
- Broich, J., 1999: Rollenspiel – Praxis. Maternus Verlag, Köln.
- Diepmann, R. (Hrsg.), 2002: Die fantastischen fünf. Fingerspiele für Kinder von heute. 2.  
Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Ekert, A., 2003: Das StuhlkreissspieleBuch. Bewegte und ruhige Spielideen zu jeder Zeit  
und zwischendurch. Ökotoxia Verlag, Münster.
- Kreusch-Jakob, D., 2003: Finger spielen – Hände tanzen. Das große Buch der Kinderreime  
und Fingerspiele. 3. Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Monschein, M., 2003: Spiele zur Sprachförderung – Band 1. 6. Auflage, Don Bosco Verlag,  
München.
- Pleus, G., 2003: Wo ist bloß die Fantasie? Mit Bildern von Kindern der Alexanderschule  
Vechta. Geest Verlag, Vechta-Langförden.
- Portmann, R. / Schneider, E., 2004: Spiele zur Entspannung und Konzentration. 15.  
Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Portmann, R., 2001: Spiele, die stark machen. 2. Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Salbert, U., 2006: Ganzheitliche Entspannungstechniken für Kinder. Bewegungs- und  
Ruheübungen, Geschichten und Wahrnehmungsspiele. Ökotoxia Verlag, Münster.
- Singer, S. / Funke, C., 2005: Sprachspiele für Kinder. Über 300 lustige Verse und  
Geschichten. Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Stiefenhofer, M. / Freutag, W., 2002: Knaurs Großes Buch der Kinderspiele. Verlagsgruppe  
Weltbild, Augsburg.
- Tietz, K., 2010: Oben drüber & unten durch: bewegte Sprachförderung. 2. Auflage,  
Mayer&Meyer Verlag, Aachen.
- Trautwein, G., 1994: Alte Kreisspiele neu entdeckt. Sing-, Tanz- und Bewegungsspiele für  
Kinder und Erwachsene. Band 2.7. Auflage, Herder Verlag, Freiburg im Breisgau.

van Ments, M., 1998: Rolenspiel: effektiv. Ein Leitfaden für Lehrer, Erzieher, Ausbilder und Gruppenleiter. 3. unveränderte Auflage, Oldenbourg Verlag, München.

## **Liederbücher & Musikkindergarten / Śpiewniki & śpiewniki dla**

### **przedszkoli**

- Bastian, H. G., 2007: Kinder optimal fördern – mit Musik. Intelligenz, Sozialverhalten und gute Schulleistungen durch Musikerziehung. Verlag Schott Music, Mainz.
- Feldhaus, K. (Hrsg.), 1992: Singen, Tanzen, Musizieren. Ein Musikbuch für Schüler der Primarstufe. 12.Auflage, Laumann Verlag, Dülmen/Westfalen.
- Götze, E. / Leber, I. / Spiegelhalter, J., 2007: Bis Weihnachten ist's nicht mehr weit. Ein Liederbuch für Jung und Alt mit Gebärden der Deutschen Gebärdensprache (DGS). Reihe „Mit den Händen singen“, Bd. 3, von Loeper Literaturverlag, Karlsruhe.
- Götze, E. / Leber, I. / Spiegelhalter, J., 2007: Jetzt geht's richtig los! Ein Liederbuch für Jung und Alt mit Gebärden der Deutschen Gebärdensprache (DGS). Reihe „Mit den Händen singen“, Bd. 2, von Loeper Literaturverlag, Karlsruhe.
- Heyge / L. L. / Jekic, A., 2008: Musikkindergarten. Liederheft 1 und 2. Mit CD-ROM. Institut für elementare Musikerziehung, Mainz.
- Heyge / L. L. / Jekic, A., 2008: Musikkindergarten. Praxisbuch 1. Mit Karteikarten. Institut für elementare Musikerziehung, Mainz.
- Jöcker, D. / Häberer, C. / Albrecht, I., 2002: Arabella Wirbelwind. KinderTanzLieder von 4 bis 6 Jahren. 3. Auflage, Menschenkinder Verlag, Münster.
- Jöcker, D. / van Bebber, A. und I., 2005: Entdecke deine kleine Welt. Neue Lern-, Spiel- und Bewegungslieder. 3. Auflage, Menschenkinder Verlag, Münster.
- Leber, I. / Spiegelhalter, J., 2007: Mit den Händen singen. Ein Kinderliederbuch für Groß und Klein mit Gebärden der DGS, MAKTON oder „Schau doch meiner Hände an“. Mit methodisch-didaktischem Begleitheft. 4. Auflage, Loeper Literaturverlag, Karlsruhe.
- Neuhaus, K. (Hrsg.), 2005: Kindergarten-Hits. Über 100 lustige Lieder für Kinder. Ravensburger Buchverlag, Ravensburg.
- Neuner, G. / Vahle, F., 1985: Paule Puhmanns Paddelboot. Zehn Lieder zum Singen, Spielen und Lernen. Langenscheidt, Berlin und München.
- Read, A., 1986: Ein Stern fällt vom Himmel. Neue Weihnachts- und Winterlieder zum Singen, Spielen und Musizieren. Laumann Verlag, Dülmen/Westfalen.
- Schöntges, J. / Berner, R. S., 1993: Freche Lieder – liebe Lieder. 6. Auflage, Beltz Verlag, Weinheim und Basel.

Stiftung „Singen mit Kindern“ (Hrsg.): Der kleine Liederkalender für Kindergarten und  
Grundschule Klasse 1. Edition Omega, Baden-Württemberg.

Vahle, F., 2002: Bewegliche Lieder oder Musik macht Beine. Rowohlt Taschenbuchverlag,  
Reinbek bei Hamburg.

Wagner, Elisabeth, 2004: Quacki, der kleine freche Frosch. 37 Klanggeschichten und Lieder  
für Kinder von 3 bis 8 Jahren. 14. Auflage, Don Bosco Verlag, München.

Wagner, Elisabeth, 2006: Felix, das pfiffige Eichhörnchen. Klanggeschichten und Lieder für  
Kinder von 3 bis 8 Jahren. 4. Auflage, Don Bosco Verlag, München.

### **MC bzw. CD mit Buch / Książki z płytą CD**

- Biermann, I. / Horn, R., 2002: Krabbellieder mit kinderleichten Spielideen und Mitmachgeschichten für Krabbel- und Kindergartenkinder. 2. Auflage, KONTAKTE Musikverlag, Lippstadt. (Buch und CD)
- Jöcker, D. und A. / Kleikamp, L., 2000: Und weiter geht's im Sauseschritt. 4. Überarbeitete Auflage, Menschenkinder Verlag, Münster. (Buch+CD)
- Jöcker, D. / van Bebber, A. und I., 2004: Bitte sehr und danke schön. 3. Auflage, Menschenkinder Verlag, Münster. (Buch+CD)
- Jöcker, D., 2000: Im Kribbel Krabbel Mäusehaus. 2. Auflage, Menschenkinder Verlag, Münster. (Buch+CD)
- Meusel, W., 2000: Rundadinella. Tänze und Spiele zu neuen Kinderliedern. Fidula-Verlag, Boppard/Rhein. (Buch und CD)
- Nykrin, R. / Grüner / M. / Widmer, M., 2007: Musik und Tanz für Kinder. Unterrichtswerk zur Früherziehung. Lehrerkommentar und Hörbeispiele zum ersten Unterrichtsjahr. Inkl. CD und Informationen für Eltern. Schott Music GmbH, Mainz.
- Nykrin, R. / Grüner / M. / Widmer, M., 2007: Musik und Tanz für Kinder. Hallo Musikater. Unterrichtswerk zur Früherziehung, inkl. CD, Kinderheft und Elterninfo 1. Schott Music GmbH, Mainz.
- Nykrin, R. / Grüner / M. / Widmer, M., 2007: Musik und Tanz für Kinder. Hallo Tripptrippmaus. Unterrichtswerk zur Früherziehung, Kinderheft und Elterninfo 2. Schott Music GmbH, Mainz.
- Vahle, F., 2000: Guck, der kleine König kommt. Patmos Verlag, Düsseldorf. (2 MCs)
- Vahle, F., 2001: Tiger Oma Samurai. 13 Kinderlieder und viel Musik. Patmos Verlag, Düsseldorf. (CD)
- Zuckowski, R., 1994: Rolfs Vogelhochzeit. Polydor GmbH, Hamburg. (CD)
- Zuckowski, R. / Ginsbach, J., 2003: Rolfs Vogelhochzeit. Copenrath Verlag, Münster. (Buch)

## **MC / CD/ CD-ROM**

- CODN/Goethe-Institut Krakau/ZfA, 2007: Bilingualer Fachunterricht. Arbeitshefte. CODN.  
(CD-ROM)
- Edition Deutsch, 1991: 10 kleine Zappelmänner. Kinderlieder. Ernst Klett Verlag, München.  
(MC)
- Edition Deutsch, 1996: Kaspertheater rund ums Jahr. Liedermelodien zum Mitsingen. Ernst  
Klett Verlag, Stuttgart. (MC)
- Engler, E. / Staab, A., 2007: Der Gebärdenbaukasten. 8000 Gebärdenbilder für Lehr- und  
Arbeitsunterlagen zum Ausdrucken, Exportieren und Kopieren. Verlag Karin Kestner,  
Guxhagen. (CD-ROM)
- Hering, W., 1998: Aquaka della oma. Menschenkinder Verlag, Münster. (CD)
- Heute hier, morgen dort, 1991: Lieder, Chansons und Rockmusik im Deutschunterricht.  
Langenscheidt Verlag, Berlin und München. (MC)
- Im Märchenwald, 1990: Rumpelstilzchen und Die Bremer Stadtmusikanten. BMG  
Hamburg. (MC)
- Jöcker, D.: 1,2,3 im Sauseschritt. Menschenkinder Verlag, Münster. (CD)
- Jöcker, D.: Singen und Bewegen. Menschenkinder Verlag, Münster. (CD)
- Kängookängoo, 2000: Deutsch. Vol. 1. Wydawnictwo REA s.j., Warszawa. (MC)
- Kiwit, R., 2003: Traumstunden für Kinder. Erde-Feuer-Wasser-Luft. Musik zur Entspannung  
und Gestaltung von Traumreisen. Ökotoxia Verlag, Münster. (CD)
- Linsen, S., 2004: Fantasiereisen für Kinder. Vol. 1. Phoenix Music Group. (CD)
- Rock'n Run – Ein Hörspiel. Eine Produktion des Instituts für Auslandsbeziehungen, des  
Demokratischen Forum der Deutschen in Rumänien, Sathmar und der Gemeinschaft  
Junger Ungarndeutscher. Satu Mare/Budapest 2007. (CD)
- Schuh, H., 1988: Komm bitte! Vol. 2. Max Hueber Verlag, Ismaning. (MC)
- Wagner, D. / Zeigler, P., o.J.: Mit Liedern lernen. Verlag für Deutsch, Ismaning. (MC)
- Zuckowski, R., 1997: Der Spielmann. Polydor GmbH, Hamburg. (CD)

**Fachliteratur: Sprache (Theorie) / literatur przedmiotowa: teoria języka**

- Baker, C., 2007: Zweisprachigkeit zu Hause und in der Schule. Ein Handbuch für Erziehende. Verlag auf dem Ruffel, Engelschoff. (englische Originalausgabe 2004)
- Baumgartner, B., 2008: Przeżyć dwujęzyczność. Jak wychować dziecko dwujęzycznie. Wydawnictwo Harmonia, Gdańsk.
- Brizić, K., 2007: Das geheime Leben der Sprachen. Gesprochene und verschwiegene Sprachen und ihr einfluss auf den Spracherwerb in der Migration. Internationale Hochschulschriften, Bd. 465, Waxmann Verlag, Münster.
- Burhop, U. / Determann, N. / Dirks, S. / Schmülling, R., 2005: Mundmotorische Förderung in der Gruppe. Der Berliner Therapieansatz. 3., überarbeitete und erweiterte Auflage. Ernst Reinhardt Verlag, München
- Fundacja Edukacji Przedszkolnej (FEP), 2011: Jak utworzyć i prowadzić Małe Przedszkole. FEP, Wrocław.
- Fundacja Edukacji Przedszkolnej (FEP), 2011: Małe przedszkole jest fajne. FEP, Wrocław.
- Fundacja Edukacji Przedszkolnej (FEP), 2011: Równościowe przedszkole. Ja uczynić wychowanie przedszkolne wrażliwym na płeć. FEP, Wrocław.
- Goethe-Institut, 2010: Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen. Neubearbeitung. Goethe-Institut e.V., München.
- Gogolin, I. / Neumann / U. (Hrsg), 2009: Streitfall Zweisprachigkeit – The Bilingualism Controversy. VS Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden.
- Keilmann, A., 2005: So lernt mein Kind sprechen. Sprachstörungen erkennen, Sprachentwicklung fördern. Mit Tonbeispielen auf CD. Schulz-Kirchner Verlag, Idstein.
- König, V., 2007: Das große Buch der Babyzeichen. Mit Babys kommunizieren bevor sie sprechen können. Verlag Karin Kestner, Guxhagen.
- Kreppel, N., 2006: Auffälligkeiten im Spracherwerb bilingualer Kinder. Theoretische Grundlagen zu Diagnose und Therapie. Johannes Herrmann J&J Verlag, Wettenberg.
- Leist-Villis, A. 2008: Elternratgeber Zweisprachigkeit. Informationen & Tipps zur zweisprachigen Entwicklung und Erziehung von Kindern. Stauffenburg Verlag, Tübingen.
- Motsch, H., 2006: Kontextoptimierung. Förderung grammatischer Fähigkeiten in Theapie und Unterricht. Mit CD-ROM. 2., überarbeitete Auflage, Ernst Reinhardt Verlag, München.



- Nauwerck, P., 2005: Zweisprachigkeit im Kindergarten. Konzepte und Bedingungen für das Gelingen. Fillibach Verlag, Freiburg i. Br.
- Niemieckie Towarzystwo Oświatowe (NTO), 2005: Dwujęzyczność w przedszkolu i w I etapie edukacyjnym. Szansa na lepszą przyszłość naszych dzieci. NTO, Opole.
- Olpinska, M., 2004: Wychowanie dwujęzyczne. Katedra Języków Specjalistycznych Uniwersytetu warszawskiego (KJS), 1. Auflage, Warszawa.
- Penner, Z. / Fischer, A. / Krügel, C., 2006: Von der Silbe zum Wort. Rhythmus und Wortbildung in der Sprachförderung. Mit Multimedia-Lehrgang auf der beiliegenden CD-ROM. Bildungsverlag EINS, Troisdorf.
- Sayilir, C., 2007: Zweisprachig aufwachsen – zweisprachig sein. Der Erwerb zweier Erstsprachen aus der handlungstheoretischen Sicht der Kooperativen Pädagogik. Internationale Hochschulschriften, Bd. 490, Waxmann Verlag, Münster.
- Steininger, R., 2004: Wie Kinder richtig sprechen lernen. Sprachförderung – ein Wegweiser für Eltern. Verlag Klett-Cotta, Stuttgart.
- Szjijártó, V., 2009: Gesteuerter und ungesteuerter Fremdsprachenerwerb. Einflussfaktoren und ihr Einfluss auf die Leistungen. VDM Verlag Dr. Müller, Saarbrücken.
- Szot, M., 1998: Das achte Weltwunder. Lekturki z niemieckiego dla każdego 3, Szkoła Języka Niemieckiego, Gorzów Wlkp.
- Szot, M., 1998: Der sprechende Vogel. Lekturki z niemieckiego dla każdego 2, Szkoła Języka Niemieckiego, Gorzów Wlkp.
- Szot, M., 1998: Ein riesengroßes Problem. Lekturki z niemieckiego dla każdego 1, Szkoła Języka Niemieckiego, Gorzów Wlkp.
- Szot, M., 1998: Rätsel machen Spaß. 100 Ćamigłówek językowych dla uczących się języka niemieckiego. Szkoła Języka Niemieckiego, Gorzów Wlkp.
- Tracy, R., 2008: Wie Kinder Sprachen lernen. Und wie wir sie dabei unterstützen können. 2., überarbeitete Auflage, Franke Verlag, Tübingen.
- Wendlandt, W., 2006: Sprachstörungen im Kindesalter. Mit Sprachbaumposter. 5. Auflage, Georg Thieme Verlag, Stuttgart.
- Zimmer, R., 2010: Handbuch der Sinneswahrnehmung. Grundlagen ganzheitlicher Bildung und Erziehung. 8. Ausgabe der überarbeiteten Neuauflage, Verlag Herder, Freiburg i.Br.
- Zimmer, R., 2010: Handbuch Sprachförderung durch Bewegung. 4. Auflage, Verlag Herder, Freiburg im Breisgau.

**Fachliteratur: Sprache (Praxis) / literatura fachowa: język (ćwiczenia  
praktyczne)**

- Bender-Körper, B. / Hochlehnert, H., 2006: Elternzentriertes Konzept zur Förderung des Spracherwerbs. Handbuch zur Durchführung von Elternworkshops. Borgmann media, Dortmund.
- Berghoff, W. (Hrsg.), 2007: Sprachförderung: hören, benennen, sprechen. Cornelsen Verlag Scriptor, Berlin.
- Braun, D., 2000: Spielerisch fördern. Mit Kindern reimen und sprechen. Neue Vorschläge für den Kindergartenalltag. Verlag Herder, Freiburg i. Br.
- Cros, R. / Ladiges, D. / Laveau, I., 1994: Huckepack. Gemeinsam lernen macht Spaß. Deutsch als Fremdsprache für die Grundschule – Handbuch. Edition Deutsch, Verlag Klett Cotta, München.
- Cybinski, H. / Neugebauer, C. / Schiller, F., 2004: Hörspiele selber machen. Inkl. CD mit 80 Geräuschen. Verlag an der Ruhr, Mülheim an der Ruhr.
- Ferrari, R., 1998: Wörter haben bunte Flügel. Mit Fantasie in die Welt der Sprache. Christophorus Verlag, Freiburg i. Br.
- Fischer, A., 2007: Deutsch lernen mit Rhythmus. Der Sprechrhythmus als Basis einer integrierten Phonetik im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Mit CD-ROM. Schubert-Verlag, Leipzig.
- Gleuwitz, L. / Martin, K., 2007: Lauter laute, Silben und Reime. 3 Brettspiele zum Erwerb und zur Vertiefung phonologischer Fähigkeiten. Persen Verlag, Buxtehude.
- Glück, C.W., 2007: Wortschatz- und Wortfindungstest für 6- bis 10-Jährige. WWT 6-10. Elsevier, München. (Buch, CD und Testmaterial im Ordner)
- Günther, H., 2006: Sprachförderung konkret. Mit Kopiervorlagen für Beobachtung, Förderung und Elternarbeit. Beltz Verlag, Weinheim und Basel.
- Hartmann, E. / Dolonec, R., 2005: Test und Förderverfahren zur phonologischen Bewusstheit in Vorschule und Schule. Materialien mit CD-ROM. Auer Verlag, Donauwörth.
- Holler-Zittlau, I., 2006: 30 Spiele zur Sprachförderung für Kindergarten und Grundschule. 4. Auflage, Persen Verlag, Horneburg/Niederelbe.
- Kilian, Małgorzata, 2006: Bilder aus der Geschichte Schlesiens. Texte und Übungen. Hilfsmaterialien für Deutschlehrer. MODN, Oppeln.

- Kniffka, G. / Benati, R. / Sieber, T. / Siebert-Ott, G., 2005: Meine Freunde und ich. Deutsch als Zweitsprache für Kinder. Mit Kopiervorlagen und Audio-CD. Langenscheidt, Berlin und München.
- Kramer, M., 2001: Das praktische Rollenspielbuch. Theater als Abenteuer. Edition Aragon, Moers.
- Lentes, S., 2007: Spielerisch zur Sprache. Fördereinheiten zur Erweiterung sprachlicher Fähigkeiten. Mit Kopiervorlagen und Förderplangestaltung. Verlag modernes lernen, Dortmund.
- Loos, R. / Grannemann, P., 2007: Praxisbuch Spracherwerb. Sprachförderung im Kindergarten, Sprachjahr 3. Don Bosco Verlag, München.
- Loos, R., 2005: Praxisbuch Spracherwerb. Sprachförderung im Kindergarten, Sprachjahr 1. 2. Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Maier, W. 2003: Deutsch lernen in Kindergarten und Grundschule. Grundlagen, Methoden und Spielideen zur Sprachförderung und Integration. 4. Auflage, Don Bosco Verlag, München.
- Martschinke, S. / Kammermeyer, G. / King, M. / Forster, M., 2005: Diagnose und Förderung im Schriftspracherwerb. Anlaute hören, Reime finden, Silben klatschen. Erhebungsverfahren zur phonologischen Bewusstheit für Vorschulkinder und Schulanfänger. Auer Verlag GmbH, Donauwörth.
- Ministerium für Bildung, Familie, Frauen und Kultur des Saarlandes (Hrsg.), 2008: Mehrsprachiges Aufwachsen in der frühen Kindheit. Fakten, Voraussetzungen, Möglichkeiten für einen gelenkten Spracherwerb. Bd. 1, verlag das netz, Berlin.
- Ministerium für Bildung, Familie, Frauen und Kultur des Saarlandes (Hrsg.), 2008: Mehrsprachiges Aufwachsen in der frühen Kindheit. Beispiele aus der internationalen Praxis für einen gelenkten Zweitspracherwerb. Bd. 2, verlag das netz, Berlin.
- OCDN NTO, 2004: Feste und Bräuche im Deutschunterricht: Advent, Nikolaus, Weihnachten. Materialien für Deutschlehrer. OCDN NTO, Oppeln.
- OCDN NTO, 2006: Feste und Bräuche im Deutschunterricht: Ostern. Materialien für Deutschlehrer. OCDN NTO, Oppeln.
- Oezoğul, U., 2007: Sprachförderung für 3- bis 7-Jährige. Ausgearbeitete Stunden und Materialien für ein ganzes Jahr. Verlag an der Ruhr, Mülheim an der Ruhr.

- Oussoren, R. A., 2006: Kindergarten-Schreibtanzen. Das Programm für Kleinkinder ab 2 Jahren. Mit CD. Verlag modernes lernen, Dortmund.
- Palmy, U. / Schwarz, C., 2001: SCHUBI Mundbilder 1. SCHUBI Lernmedien AG, Schaffhausen.
- Projekt Frühes Lernen, 2004: Sprechen und Verstehen. KIGA Fachverlag für anwendbare Pädagogik und Ernst Klett Verlag, Stuttgart.
- Stasiak, H. / Błaszowska, M. / Herling, A. / Stanek-Kozłowska, M., 2006: Start ins Abenteuer Deutsch. Mit CD. – Podręcznik do nauki języka niemieckiego z ćwiczeniami i płytą CD. Wydawnictwo REA s.j., Warszawa.
- Stasiak, H. / Błaszowska, M. / Herling, A. / Stanek-Kozłowska, M., 2006: Abenteuer Deutsch. – Poradnik metodyczny dla nauczyciela 1. Drugi etap nauki. Wydawnictwo REA s.j., Warszawa.
- Strouhal, M. T., 2004: Wir entdecken die Welt. Ganzheitliches Arbeitsheft für die Vorschule. Auer Verlag, Donauwörth.